

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 290

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gel. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postachter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.80.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris le texte postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Antlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäft betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Zementwaren-Industrie. Requête concernant le contrat collectif de travail conclu dans l'industrie des produits en ciment. Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei prodotti di cemento.
Tranecin S. A. en liquidation, Bern.
BIG AG. für Elektromotoren und Elektrowerkzeuge, Pieterlen.
Drogen und Chemikalien AG., Bern.
Montarus Aktiengesellschaft à Glarus.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 135753—135783.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Transfer aus Jugoslawien zugunsten schweizerischer Rückwanderer. Transfers de Yougoslavie en faveur des rapatriés suisses. Trasferimenti dalla Jugoslavia in favore dei rimpatriati svizzeri.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Schweizerische Nationalbank (Mitteilung und Ausweis), Banque nationale suisse (communiqué et situation hebdomadaire).
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Postschekverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Notar H. Seiler, Aarberg, als Beauftragter des Hans Zesiger-Krieg, Landwirt, in Barga, stellt beim Gerichtspräsidenten von Aarberg das Geschäft um Kraftloserklärung des Eigentümerschuldbriefes vom 6. Oktober 1927, Aarberg-Belege Serie I, Nr. 2819, im Betrage von Fr. 5000, lastend auf Barga-Grundbuchblatt Nrn. 1560, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1604, 1609, 1614, 1616, 1617, 1618, 1619 und 1622, im 2. Range.

Gemäss Art. 870 ZGB und 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief innerhalb der Frist eines Jahres vom ersten Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, dem Richter vorzulegen, ansonst dieser Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 596)

Aarberg, den 8. Dezember 1950. Der Gerichtspräsident: Zingg.

Der unbekannte Inhaber der fünf Obligationen 3½%, eidgenössische Anleihe, 1932/33, Serie II, Nrn. 19991/95, im Nominalwerte von je Fr. 5000, total nominal Fr. 25 000, nebst Coupons per 1. April 1945 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 592)

Bern, den 7. Dezember 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den vier 3%-Obligationen Schweizerische Eisenbahnrente 1890, Serie I. La. A, Nrn. 21132, 21133, 27164 und 27448, zu nominal Fr. 1000, lastend auf den Inhaber, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 593)

Bern, den 7. Dezember 1950. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es weden folgende Schuldurkunden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 250, datiert 4. Dezember 1914, lastend auf David Siegrist, Maurer, in Rafz, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend im 1. Rang auf zirka 2 Aren 50 m² Reben im Rainacker, Kataster Nr. 912, Rafz (Grundprotokoll Rafz Band 41, Seite 54).

2. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 300, datiert 25. Januar 1926, lastend auf David Siegrist, Maurer, in Rafz, lastend im 1. Rang auf zirka 12 Aren Wiesen in Seewiesen, Kataster Nr. 3176, Rafz (Grundprotokoll Rafz Band 44, Seite 372).

Die unbekannt Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiemit aufgefordert, sie binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach vorzulegen, ansonst die Urkunden als kraftlos erklärt würden. (W 33/51)

Bülach, den 8. Dezember 1950.

Namens des Bezirksgerichtes Bülach,
der Gerichtsschreiber: Dr. Pfister.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Gersau vom 28. Juni 1950 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes, Ziff. 21, Fr. 26 500, datiert vom 31. Juli 1906, haftend auf Grundbuch-Nr. 253 «Majoren Haus und Gärten, jetzt St. Fidelisstift», Gersau, ohne Vorgang, bewilligt.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt der Bezirksgerichtskanzlei Gersau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 387)

Gersau, den 2. August 1950.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Gersau,
der Gerichtsschreiber: Dr. A. Camenzind.

Die II. Kammer des Obergerichtes des Eidgenössischen Standes in Zürich hat mit Beschluss vom 20. Juni 1950 den Aufruf des nachfolgend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 4400, ursprünglich lastend auf Fr. 5900, datiert den 25. Oktober 1911, lastend ursprünglich auf Frau Witwe Bertha Egli geb. Zuppinger, geboren 1845, von Bäretswil, wohnhaft in Ober-Tann, Gemeinde Dürnten, lastend im zweiten Rang auf Grundstück und Wohnhaus Kat. Nr. 3954 in Ober-Tann, Dürnten (Grundprotokoll Dürnten, Bd. 17, pag. 300/1, Pfandtitelverzeichnis Nr. 151), ursprünglicher Gläubiger: Jakob Jucker, von Bauma, Schlosser, Tann-Dürnten, heutige Schuldnerin und Eigentümerin der Pfandliegenschaft: Frau Witwe Agnes Ryser-Ramseyer, Brandschenkestrasse 29, Zürich 2; letzter bekannter Gläubiger: Spendgut Dürnten, vertreten durch die Kirchengutsverwaltung Dürnten.

Jedermann, der über das Verbleiben dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Anzeige zu erstatten. Geht keine Anzeige ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt werden.

Hinwil, den 8. August 1950.

(W 7/51)

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Spörrli.

Das Obergericht des Eidgenössischen Standes Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 20. Juni 1950 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Namenschuldbriefes bewilligt:

Namenschuldbrief Fr. 4000, datiert den 3. April 1912, lastend im 2. Rang auf Wohnhausliegenschaft mit Laden und Magazinraum, Waschhaus mit Werkstattraum und Verbindungsgang, Laufbrunnen beim Waschhaus, sowie 69 Aren 93 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesland im Oberhof-Fischenthal (Grundprotokoll Fischenthal Bd. 3, pg. 68; ursprüngliche Schuldnerinnen und Pfand Eigentümerinnen Schwestern Anna Frieda Hofmann-Wespi, geb. 1867, von Winterthur, in Oberhof-Fischenthal, und Hulda Wespi, geb. 1869, von und in Oberhof-Fischenthal; ursprüngliche Gläubigerin Fräulein Anna Ida Wespi, geb. 1871; heutige Pfand Eigentümerin des Schuldbriefes: Fräulein Anna Egli, geb. 1912, Drogistin, von und wohnhaft im Oberhof-Fischenthal).

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird hiermit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt. (W 8/51)

Hinwil, den 10. August 1950.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Spörrli.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21. März 1950 wird hiemit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes, ursprünglich lastend auf Fr. 15 000, seit 3. Juli 1941 auf Fr. 20 000, datiert den 4. September 1925, haftend auf der Liegenschaft Kataster Nr. 2432 (früher Kataster Nr. 1066), an der alten Landstrasse 8 in Kilchberg, ursprünglich zugunsten des Inhabers, seit 3. Juli 1941, von Frau Staub-Friedauer, ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer Albert Staub, geb. 1862, alte Landstrasse 11, Kilchberg, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an bei der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist kraftlos erklärt würde. (W 211)

Horgen, den 13. April 1950.

Für das Bezirksgericht Horgen: II. Abteilung,
der Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. K. Hartmann.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 29. März 1950 wird hiemit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes über ursprünglich Fr. 15 000, seit 3. Januar 1936 über Fr. 10 000, datiert den 1. Mai 1929, haftend auf der Liegenschaft Kataster Nr. 1987 an der Ezelstrasse 48, Wädenswil, ursprüngliche Schuldner und Pfand Eigentümer Gottlieb Wahrenberger, geb. 1872, von Hattenhausen, Zimmermeister in Wädenswil, und Narciso Sturari, geb. 1883, von Verona, Baumeister in Wädenswil, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, von heute an gerechnet, bei der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (W 121)

Horgen, den 13. April 1950.

Für das Bezirksgericht Horgen: II. Abteilung,
der Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. K. Hartmann.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 19. Januar 1932, von Fr. 75 000, haftend auf Grundbuch Menziken Nr. 193, Kataster Plan 12, Parzelle Nr. 428, lautend auf Hans Weber, Fabrikdirektor, von und in Menziken, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber des genannten Grundpfandtitels wird hiemit aufgefordert, ihn bis 9. Dezember 1951 dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 597³)

Kulm, den 6. Dezember 1950.

Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

a) Schuldbrief von Fr. 1000, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Niederlenz, Nr. 418, zugunsten der Hypothekbank Lenzburg, errichtet am 15. August 1921;

b) Schuldbrief von Fr. 7500, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Niederlenz, Nr. 580/4, zugunsten der Hypothekbank Lenzburg, errichtet am 22. Mai 1929, und

c) Schuldbrief von Fr. 10 000 mit schiebendem Nachrückungsrecht, haftend im 3. Rang auf obgenannten Grundstücken in Niederlenz, lautend auf den Grundstückseigentümer Gottlieb Hunziker, alt Bäckermeister, früher in Aarau, jetzt in Lugano, errichtet am 22. Mai 1929.

Der unbekannt Inhaber dieser Schuldbriefe wird hiemit aufgefordert sie bis zum 10. Dezember 1951 dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt würden. (W 585¹)

Lenzburg, den 7. Dezember 1950.

Das Bezirksgericht.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 24. Oktober 1950 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt: Schuldbrief von ursprünglich Fr. 5000, datiert 16. Juli 1926, abgeschriebe unter dem Datum des 27. Dezember 1933 auf Fr. 500, lautend auf Albert Keller-Studer, wohnhaft gewesen in der Schmalzgrub, Küssnacht-Zürich, Schuldner Oskar Walt-Egger, wohnhaft daselbst, ausgestellt auf den Inhaber, letztbekannt Gläubiger Julius Keller, wohnhaft obere Heselbachstrasse Küssnacht-Zürich; haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kataster-Nr. 585 in der Schmalzgrub, Küssnacht-Zürich, und ferner gleichenerorts auf dem ideellen Drittel am Laufbrunnen und 30 m² Brunnenplatz Kataster-Nr. 584.

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 34⁷/51)

Meilen, den 9. Dezember 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Hässig.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 17. November 1950 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt: Schuldbrief von Fr. 7000, Grundprotokoll Männedorf (Zürich), Band 12, Seite 577; haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kataster-Nr. 2223, in Männedorf; Schuldnerin: Anstalt Elim, Männedorf; datiert den 1. März 1932; ausgestellt auf den Inhaber vom Grundbuchamt Männedorf.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (W 35⁷/51)

Meilen, den 9. Dezember 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Substitut: Dr. Bollinger.

Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu de l'obligation au porteur de l'emprunt du Canton de Genève, 4%, 1931, au montant de 1000 fr., portant le N° 30629, avec coupons attachés depuis 1945, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. T. St. IV. (W 512¹)

Tribunal de première instance de Genève:
Alf. Du Pasquier, président.

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire du 24 avril 1943, en faveur de la Caisse de secours et de pension des Entreprises Electriques Fribourgeoises à Fribourg contre la succession de feu Laurens de Rouveroy Léon, fils de Léon, d'origine française, en son vivant au château de Petit Vivy, commune de Barberêche, du capital de 10 000 fr., grevant les art. 323, 329, 333, 330 A, 332 C et 332 D de Barberêche, est sommé de me la produire dans un délai d'une année à compter de la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 591³)

Morat, le 7 décembre 1950.

Le président du Tribunal du Lac: M. Huwiler.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale delle due obbligazioni 4% Canton Ticino, Consolidato Redimibile 1912, serie Bb, N° 23157 e 23158, di 500 fr. nom. cadauna, titoli andati smarriti, a volerli produrre alla stessa entro sei mesi dalla I^a pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (W 554¹)

Bellinzona, 10 novembre 1950.

Per la pretura: L. Bomio, segret.-agg.to.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della Obbligazione 3½%, N° 14467, Cantone Ticino, Debito Consolidato Redimibile per opere pubbliche, di 500 fr. nom., a produrre detto titolo alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (W 32⁷/51)

Bellinzona, 6 dicembre 1950.

Per la pretura: L. Bomio, segret.-agg.to.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 128 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Juni 1950 als vermisst aufgerufenen 12 Anteilscheine Nrn. 2566/77 der Gemeinnützigen Wohnbaugenossenschaft Jolimont-Muristrasse Bern (Verwaltung Muristrasse 75, Bern) zu je Fr. 50, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 694)

Bern, den 7. Dezember 1950.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

6. Dezember 1950. Waren aller Art usw.

Negofina A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 158), Waren aller Art usw. Dr. Ernst Etter, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Eduard Hoyer, von Riehen (Basel-Stadt) und Biel-Benken (Basel-Landschaft), in Erlenbach (Zürich). Ferner ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Fritz Kaufmann; dieser bleibt Direktor. Er und Direktor Piet Ross führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftslokal: Breitingstrasse 21 in Zürich 2.

6. Dezember 1950.

Aktiengesellschaft der Parfumerie Bourjois (Société Anonyme de la Parfumerie Bourjois) (Società Anonima della Profumeria Bourjois), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3394). Geschäftsdomizil: Limmatquai 94 in Zürich 1 (bei den «Die Schweiz» Lebens- & Unfall-Versicherungs-Gesellschaften, Kreisdirektion Zürich).

6. Dezember 1950. Malergeschäft.

Emil Anderegg's Erben, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1928, Seite 1939), Malergeschäft. Die Gesellschafterin Wwe. Louise Anderegg geb. Müller ist infolge Todes ausgeschieden. Der Gesellschafter Arthur Anderegg wohnt in Zürich 6.

6. Dezember 1950.

Corrodi, Lehrenbau, Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1949, Seite 2387). Der Sitz der Firma ist nach Oberrieden verlegt worden. Die Firma lautet nun Corrodi, Lehrenbau, Oberrieden. Geschäftslokal: Hubstrasse 374.

6. Dezember 1950. Kolonialwaren usw.

Bürke & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1945, Seite 2385), Kolonialwaren usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Otto Gassmann, von und in Zürich.

6. Dezember 1950.

TEXPLA, Textilien & Plastics AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1948, Seite 2474). Die Prokura von Elsa Brodbeck ist erloschen.

6. Dezember 1950. Bauunternehmung.

Locher & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 199), Bauingenieure und Bauunternehmung usw. An Arthur Staub, Fritz Reichle und Albert Lüchinger ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden; deren Prokuren sind erloschen.

6. Dezember 1950. Fuhrhaltere, Autotransporte.

Otto Hess, in Wald. Inhaber dieser Firma ist Otto Hess, von und in Wald (Zürich). Fuhrhaltere, Autotransporte (Sachen). Sagenrain.

6. Dezember 1950. Restaurant usw.

August Holstein-Haas, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist August Gottfried Holstein-Haas, von Basel, in Zürich 1. Einzelprokura ist erteilt an Anna Holstein geb. Haas, von Basel, in Zürich. Betrieb des Restaurant «Zum Klosterbräu» und Weinhandlung. Neumarkt 2.

6. Dezember 1950. Kolonialwaren, Spirituosen.

René Le Blanc, in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1941, Seite 2261), Kolonialwaren und Spirituosen en gros. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1950.

Oswald Roth, Liberty-Bügeleisen-Vertrieb, in Uster (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1929, Seite 746). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Näfels (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1950, Seite 3047) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Dezember 1950. Baugeschäft.

Josef Wiederkehr's Erben, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1942, Seite 766), Baugeschäft. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Dezember 1950. Haushaltsartikel, Eisenwaren.

J. Lee-Keller's Erben, in Glattfelden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1923, Seite 2255), Haushaltsartikel und Eisenwaren. Der Gesellschafter Erwin Lee-Knobel ist infolge Todes ausgeschieden. Diese Gesellschaft, die nicht mehr eintragungsbefähigt ist, wird im Handelsregister gelöscht. Es bestehen keine Passiven.

6. Dezember 1950.

Cololux Farblicht Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1949, Seite 3201), Herstellung von Farblicht-Transparenten usw. Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. November 1950 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Dezember 1950.

Handelsgesellschaft CAVIT A.G. in Liq. (Société Commerciale CAVIT S. A. en liq.) (Trading Co. Ltd. CAVIT in liq.), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 245, vom 19. Oktober 1950, Seite 2674). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Dezember 1950.

Immobilien-genossenschaft St. Peter, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1949, Seite 733). Diese Genossenschaft wird nach Beobachtung der Vorschriften von Art. 7 der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 im Handelsregister gelöscht.

6. Dezember 1950.

Laboratoire Inosa Zürich, C. A. Ineichen, in Zürich (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1949, Seite 455), pharmazeutische Produkte usw. Die Firma wird abgeändert in Chemische Fabrik Isto, C. A. Ineichen.

6. Dezember 1950. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.

Alpinapharm A. G. (Alpinapharm (S. A.) (Alpinapharm Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Dezember 1950 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind der Handel mit Produkten der chemischen und pharmazeutischen Industrie, zu deren Herstellung vorwiegend Rohstoffe alpiner Provenienz verwendet werden, der Import und der Export von pharmazeutischen Produkten und Rohstoffen sowie die Beteiligung an und die Übernahme, die Errichtung und der Betrieb von chemischen und pharmazeutischen Fabrikationsbetrieben. Die Gesellschaft kann Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräußern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, erwerben, verwerten und veräußern, ähnliche Unternehmen gründen oder erwerben oder sich an solchen in beliebiger Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und zerfällt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Johann Ganz, von Winterthur und Freienstein, in Zürich. Geschäftsdomizil: Obstgartenstrasse 28 in Zürich 6.

7. Dezember 1950.

Brankohlenbergwerk «Sophie» Aktiengesellschaft, bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1949, Seite 2542). Die Generalversammlung vom 30. November 1950 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zollikon. Geschäftslokal: Dufourstrasse 42.

7. Dezember 1950.

Gesellschaft für chemische Werte A.G., bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1945, Seite 3086). Die Generalversammlung vom 30. November 1950 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zollikon. Geschäftslokal: Dufourstrasse 42.

7. Dezember 1950.

Befinag Aktiengesellschaft für Beteiligungen und Finanzierungen, bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3764). Die Generalversammlung vom 30. November 1950 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zollikon. Geschäftslokal: Dufourstrasse 42.

7. Dezember 1950. Kellereiartikel usw.

A. Vögeli & Co. A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1947, Seite 1370), Kellereiartikel und Maschinen für die Getränkeindustrie usw. **Arnold Wirz-Stalder**, nun in Küsnacht, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden **Margrit Wirz geb. Stalder**, welche nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift führt, und **Ernst Weissenberger**, von und in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Einzelprokura ist erteilt an **Werner Wirz**, von Basel, in Küsnacht.

7. Dezember 1950.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Weisslingen, in Weisslingen (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1947, Seite 3786). Die Generalversammlung vom 30. Januar 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. **Alfred Peter**, **Ernst Bachofner** und **Heinrich Weiss** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: **Ernst Rüegg**, von Weisslingen, als Präsident; **Alfred Bachofner**, von Weisslingen, als Vizepräsident, und **Fritz Rüegg**, von Bauma (Zürich), als Aktuar, alle in Weisslingen. Präsident **Ernst Rüegg** oder Vizepräsident **Alfred Bachofner** führen Kollektivunterschrift mit Aktuar **Fritz Rüegg**.

7. Dezember 1950. Artikel für Betriebsorganisation usw.

Sortex A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1950, Seite 1534), Artikel für Betriebsorganisation usw. **Alex Meile** und **Dr. Walter Rust** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von **Alex Meile** ist erloschen.

7. Dezember 1950. Elektrotechnische Artikel.

R. Bonomo-Thaler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Renato Bonomo-Thaler**, von Affoltern a. A., in Zürich 9. Fabrikation und Vertrieb von elektrotechnischen Artikeln. **Rossackerstrasse 33**.

7. Dezember 1950. Feinmechanische Konstruktionswerkstätte.

Ernst Schmid, in Urdorf. Inhaber dieser Firma ist **Ernst Schmid**, von Suhr, in Urdorf. Feinmechanische Konstruktionswerkstätte. **Bergstrasse Nr. 548**.

7. Dezember 1950. Chemisch-kosmetische Produkte.

Walter Süß, in Zürich (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2333), chemisch-kosmetische Produkte. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Dezember 1950.

Stahl-Aktiengesellschaft Winterthur (Acier Société Anonyme Winterthur), in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 164 vom 15. Juli 1944, Seite 1607), Handel mit Stahl usw. **Dr. Albert Max Rothweiler** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von **Hans Heinrich Wespi** sind erloschen. **Carlo Eduard Furrer** ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Neues Geschäftslokal: **Neuwiesenstrasse 45** in Winterthur 1.

7. Dezember 1950. Waren aller Art.

Fritz Angst, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 228). Diese Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist **Fritz Angst**, von Wil (Zürich), in Zürich 11. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Vertretungen in Waren verschiedener Art. **Schaffhauserstrasse 448**.

7. Dezember 1950. Teerprodukte.

W. Süßli, in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1946, Seite 314), Teerprodukte. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. Dezember 1950. Parfüme, Zahnpflegemittel.

Società dei Prodotti Botot S. a. g. l. (Société des Produits Botot S. à r. l.), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1950, Seite 1031), Fabrikation und Verkauf der Botot-Produkte (Parfüme und Zahnpflegemittel). Diese Gesellschaft, bezüglich welcher noch immer im Handelsregister des Bezirkes Mendrisio eingetragen ist, ihr Sitz sei **Chiasso**, wird auf Verfügung des pretore del distretto di Mendrisio vom 5. Dezember 1950 im Zürcher Handelsregister gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1. Dezember 1950. Damenbekleidung.

Frau M. Mayer, in Bern, Handel mit und Vertrieb von Textilien (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1947, Seite 3786). Die Firma wird geändert in: **Meta Sahli-Mayer**. Die Inhaberin heisst nun infolge Wiederverheiratung **Meta Sahli verwitwete Mayer geb. Miller**, von Wohlen bei Bern. Der Ehemann hat zugestimmt. Handel mit «Yerma»-Damenbekleidung. Neues Geschäftsdomizil: **Huberstrasse 12**.

5. Dezember 1950. Immobilien usw.

Hafag, in Bern, Erwerbung und Veräusserung von Liegenschaften und Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1949, Seite 562). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. November 1950 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel (Kauf und Verkauf) mit Liegenschaften sowie die Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von solchen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500.

6. Dezember 1950. Restaurant.

Hans Bachofner, in Bern. Inhaber der Firma ist **Hans Walter Bachofner**, von Oberbalm, in Bern. Betrieb des Restaurant «Ceresio». **Belpstrasse 34**.

6. Dezember 1950. Asphalt- und Teerprodukte usw.

Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1950, Seite 1139), Asphalt- und Teerprodukte usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des **Dr. Rudolf Streuli** ist erloschen.

6. Dezember 1950. Immobilien usw.

Tannegg A.G., in Bern, An- und Verkauf von Liegenschaften und Bauland usw. (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1949, Seite 2941). Der Verwaltungsrat besteht nun aus **Hans Rufer** (bisher), welcher nun Präsident ist, und **Otto Walter**, von Löhningen (Schaffhausen), in Zollikofen. Sie führen Einzelunterschrift.

6. Dezember 1950. Immobilien usw.

Tannag, in Zollikofen, Ankauf, Verkauf, Verwaltung von Liegenschaften sowie Ueberbauung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1947, Seite 2071). Das Verwaltungsratsmitglied **Alfred Rubli** ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Dezember 1950.

Bürgschaftsgenossenschaft «Saffa», in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. Oktober 1950 wurden die bisherigen Statuten vom 26. September 1942 und das Geschäftsreglement vom gleichen Datum zwecks Anpassung an die Vorschriften des Bundesbeschlusses vom 22. Juni 1949 und der zugehörigen Ausführungsverordnung vom 9. Dezember 1949 über die Förderung der gewerblichen Bürgschaftsgenossenschaften revidiert.

Bureau de Courtelary

7 décembre 1950. Transports.

E. Schafroth, à St-Imier. Le chef de la maison est **Ernest Schafroth**, de Röthenbach (Emmental), à St-Imier. Transport automobile de choses.

7 décembre 1950. Textiles, tapis, laines.

H. Jeandupeux, à P'éry, commerce de textiles, tapis et laines (FOSC. du 16 août 1950, N° 190, page 2131). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau Fraubrunnen

7. Dezember 1950. Schweine.

Franz Moser, in Urtenen, Schweinehandlung (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1931, Seite 1072). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Dezember 1950. Viehhandel.

Rudolf Studer, in Grafenried, Gross- und Kleinviehhandel (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1929, Seite 1672). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Interlaken

7. Dezember 1950. Tuch, Spezereien.

Margaritha Lampart-Urfer, in Bönigen, Tuch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1929, Seite 1436). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

7. Dezember 1950. Spezereien, Mercerie.

M. Lampart, in Bönigen. Inhaber der Firma ist **Max Lampart**, von Fischbach (Luzern), in Bönigen. Spezereihandlung und Mercerie.

Bureau Nidau

7. Dezember 1950.

Albert Hugentobler, Buchbinderei, in Brugg, in Konkurs (SHAB. Nr. 19 vom 24. Mai 1950). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. Dezember 1950.

Kühlschrank Kiener A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1950, Seite 850). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. November 1950 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000.

6. Dezember 1950. Gemischte Warenhandlung.

Familie Müller, in Schötz (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1935, Seite 1670). Aus dieser Kollektivgesellschaft sind ausgeschieden **Marie**, **Anna** und **Nina Müller**. Die Gesellschafterin **Margrit Müller** heisst infolge Verheiratung **Frau Margrit Hodel-Müller**, und ist von und in Schötz. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt. Die Gesellschaft wird demnach fortgesetzt durch die Gesellschafterinnen **Wwe. Marie Müller-Kurmann** und **Berta Müller** sowie **Frau Margrit Hodel-Müller**. Wie bisher zeichnen allein **Wwe. Marie Müller-Kurmann** und **Berta Müller** einzeln. Als Geschäftsnatur wird nur noch angegeben: **Gemischtwarenhandlung**.

7. Dezember 1950.

«Atlas»-Verwaltungen, Genossenschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1948, Seite 2586). **Dr. Georg Siegfried Abt** ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der Präsident **Siegfried Schild** und das Vorstandsmitglied **Rosa Schild-Allemand** führen nun Einzelunterschrift; deren Kollektivunterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: **Hirschmattstrasse 11** (bei der REVISA).

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

5. Dezember 1950. Molkerei usw.

R. Wagner-Zelger, in Stans, Milchhandlung, Metzgerei und Charcuterie (SHAB. Nr. 248 vom 24. Oktober 1931, Seite 2277). Neue Geschäftsnatur: **Molkerei und Handel mit Milch und Milchprodukten, zum Höfli**.

Zug — Zoug — Zugo

6. Dezember 1950. Beteiligungen.

Tarbouches-Trust-Aktiengesellschaft, in Zug, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an den Aktiengesellschaften der Fez-Fabriken in Wien und Straconice usw. (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1949, Seite 467). Aus dem Verwaltungsrat sind die Mitglieder **Herbert Zucker-Hale** und **Robert Hammer** ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: **Dr. Otto Zucker**, amerikanischer Staatsbürger, in New York, und **Vasco dos Santos**, von Daetwil (Aargau), in Zürich. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

6. Dezember 1950.

Arthur Rüttimann, Metzgerei und Wirtschaft z. **Rigi**, in Zug (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1940, Seite 2333). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Dezember 1950. Liegenschaften.

Schaller-Steiner, in Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1942, Seite 919). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. Dezember 1950. Restaurant.

Witwe Lina Weiss-Schuler, in Zug (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1946, Seite 3256), Betrieb des Restaurant «Zum Baarerhof». Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

6. Dezember 1950. Immobilien usw.

Rivus A.-G., in Cham, An- und Verkauf, Verwaltung, Ueberbauung, Verwertung, Vermittlung und Finanzierung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1950, Seite 74). Neues Domizil: bei **Ernst Kretz**, Haus **Rigiblick**.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 décembre 1950. Fers, métaux, carburants, lubrifiants, combustibles. **J. & A. Glasson Bulle S.A.**, à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 17 novembre 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société

anonyme ayant pour but l'achat et la vente en gros, mi-gros, au détail et à la commission de fers et métaux, la fabrication, le commerce et la représentation d'articles de quincaillerie et d'articles de ménage, le commerce et la représentation de carburants, lubrifiants et combustibles, ainsi que de tous autres produits et articles s'y rattachant. La société peut acquérir, gérer, aliéner, louer à bail ou à ferme des immeubles, et participer sous toute forme à de telles affaires. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison « J. & A. Glasson », à Bulle, selon bilan au 1^{er} janvier 1950, annexé aux statuts, accusant un actif de 840 585 fr. 58 (immeubles, machines, marchandises, débiteurs, caisse, titres) et un passif de 257 450 fr. 10 (parts des associés, fournisseurs), soit un actif net de 583 135 fr. 48. Ledit apport a été accepté pour le prix de 583 135 fr. 48. Les anciens associés Jâmes et André Glasson reçoivent chacun, en contre-valeur de leur apport, 249 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, et restent créanciers de la société nouvellement constituée pour un montant de 42 567 fr. 74 chacun. Le solde du capital social est libéré en espèces. La nouvelle société est subrogée dans les droits de l'ancienne société en nom collectif « J. & A. Glasson », avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1950. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée à chaque actionnaire. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de Jâmes Glasson, président et administrateur-délégué; André Glasson, membre, et Auguste Glasson, fils de Jâmes, secrétaire; tous de et à Bulle. La société est engagée par la signature collective de deux membres du conseil d'administration. Bureaux: Grand'rue.

4 décembre 1950. Fers, métaux.

J. & A. Glasson, à Bulle, fers et métaux, société en nom collectif (FOSC. du 15 octobre 1936, N° 242, page 2428). La société est dissoute par suite de remise de l'actif et du passif à la nouvelle société « J. & A. Glasson Bulle S. A. », ce avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1950. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

6 décembre 1950. Boucherie.

Firmin Rossier, à Estavayer-le-Lac, boucherie (FOSC. du 26 mai 1921, page 1067). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

7 décembre 1950. Cinéma.

Dériaz Henri, à Estavayer-le-Lac, exploitation d'une salle de spectacle cinématographiques (FOSC. du 6 mars 1948, page 673). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation à un tiers.

7 décembre 1950.

Cinéma-Casino, S. à r. l., à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 21 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'achat et l'exploitation d'une salle de spectacles cinématographiques. La société acquiert d'Henri Dériaz, à Estavayer-le-Lac, l'immeuble art. 790 bb du registre foncier de dite commune, pour le prix de 200 000 fr., payé comptant. Le capital social est de 20 000 fr., divisé en deux parts sociales de 10 000 fr. chacune, entièrement libérées. Les associés sont Marie-Thérèse Borcard née Périsset, épouse autorisée de Bernard, de Vaulruz, à Estavayer-le-Lac, pour une part de 10 000 fr.; Marius Pillonel, de Seiry, à Font, pour une part de 10 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les deux associés ont été désignés comme gérants, avec signature collective.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

9 décembre 1950. Porte-photos.

Bossel Louis, à Bouloz (Veveyse), boulangerie, épicerie, mercerie (FOSC. du 17 novembre 1938, N° 270, page 2447). La maison a transféré son siège à Vuarmarens (Glâne). Le titulaire est Louis Bossel, de Besencens, à Vuarmarens. Fabrication de porte-photos.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

30. November 1950.

Sparverein Matzendorf, in Matzendorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche zum Zwecke hat, Ersparnisse zu sammeln, zinstragend anzulegen und den Sinn für Sparsamkeit zu fördern. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1950. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Gäu und Thal» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von sieben Mitgliedern bildet die Verwaltung. Gotthard Strähl ist Präsident; Arnold Hänggi Vizepräsident; Theodor Burkhardt Aktuar; alle von und in Matzendorf. Zum Verwalter ist gewählt worden: Leo Müller, von und in Matzendorf. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Verwalter kollektiv zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich beim Verwalter Leo Müller.

Bureau Grenchen-Bettlach

5. Dezember 1950. Textilwaren.

Josef Eisenberg, in Grenchen, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1933, Seite 2507). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1950. Uhrenzeiger.

Schreiber A. G., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenzeigern und verwandten Sachen usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 159). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. November 1950 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Estima A. G. (Estima S. A.). Die bisherigen 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 80 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt.

Bureau Ollen-Gösgen

6. Dezember 1950. Eisenkonstruktionen, Apparatebau usw.

Franz Maurer Aktiengesellschaft, in Trimbach, Eisenkonstruktionen, Apparatebau usw. (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1947, Seite 2009). Franz Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls ist die Prokura von Mina Maurer-Weker erloschen. Neu wurde zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Werner Eng, von Stüsslingen, in Trimbach, bisher Prokurist. Er führt nun an Stelle der Prokura Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Martha Eng-Maurer, von Stüsslingen, in Trimbach.

Bureau Stadt Solothurn

6. Dezember 1950. Mineralölprodukte usw.

Max Bünzly A. G., in Solothurn, Handel mit Mineralölprodukten, Benzin- und Petroleum-Import (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1947, Seite 1616). Peter Bünzly ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Dezember 1950.

Genossenschaft Migros Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1941, Seite 2471). Die Genossenschaft hat in der Urabstimmung vom 25. Juni 1949 ihre Statuten abgeändert. Der Nennwert der Anteilscheine ist dabei von Fr. 30 auf Fr. 10 herabgesetzt worden. Die bisherigen Anteilscheine zu Fr. 30 werden umgetauscht und für einen alten Anteilschein werden drei neue zu Fr. 10 abgegeben. Aus der Verwaltung ist der Präsident Hugo Rentsch infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift in dieser Eigenschaft ist erloschen. Präsident ist jetzt das bisherige Mitglied Ulrich Binder, von Zürich, in Grenchen. Er führt mit dem weitem Verwaltungsrat Otto Heuri, von Hägendorf, in Solothurn, Kollektivunterschrift. Die Verwaltung erteilt Einzelunterschrift an Hugo Rentsch, von Zürich, in Muri bei Bern, und Kollektivunterschrift zu zweien an Josef Becker, von Fontanemelon (Neuenburg), in Bern, und Karl Jaeggi, von und in Bern.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. Dezember 1950. Mechanische Zimmerei usw.

Nielsen-Bohny & Co Aktiengesellschaft, in Basel, mechanische Zimmerei usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1950, Seite 28). In der Generalversammlung vom 23. November 1950 wurden die Statuten geändert und das Aktienkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 2500 erhöht auf Fr. 750 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 2500. Fr. 130 000 wurden durch Verrechnung liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Gerold Schnitter, von Zürich, in Küssnacht (Zürich). Er zeichnet zu zweien.

5. Dezember 1950. Bleikonstruktionen usw.

Ed. Chambier, in Basel, Bleikonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2472). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Dezember 1950. Baugeschäft.

Ch. Vonarburg, in Riehen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3128). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 13. November 1950 der Konkurs erkannt.

5. Dezember 1950.

Neptun Transport- und Schifffahrts A. G., in Basel (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1950, Seite 1620). Die Prokuristen zeichnen nun je zu zweien mit einem Mitglied der Direktion.

5. Dezember 1950. Wirtschaft.

Camille Drexler-Hiss, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1943, Seite 2118). Neues Domizil: Riehenring 79.

5. Dezember 1950.

Carbonia, Kohlen A. G., in Basel (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1950, Seite 1520). Einzelprokura wurde erteilt an Hildegard Tavano, von Buckten, in Basel.

5. Dezember 1950. Vermögenswerte usw.

Informator A. G., in Basel, Ankauf von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2472). Die Unterschrift des Direktors Ernst Hoch ist erloschen.

6. Dezember 1950. Wirtschaft.

Wwe. Marie Kreuzinger, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Marie Kreuzinger-Fricker, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Rheinhafen St. Johann.

6. Dezember 1950. Weberei, Bedarfsartikel usw.

B. Stocker, Söhne A. G., in Basel (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1947, Seite 1292). Die Firma hat den Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1950, Seite 3108) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

6. Dezember 1950. Creme- und Puddingpulver usw.

Willy Winter, in Basel, Fabrikation von Creme- und Puddingpulver usw. (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1935, Seite 2414). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «K. Erbacher-Walliser, vorm. Willy Winter», in Basel.

6. Dezember 1950. Creme- und Puddingpulver usw.

K. Erbacher-Walliser, vorm. Willy Winter, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Erbacher-Walliser, von Starrkirch, in Dornach (Solothurn). Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Willy Winter», in Basel, übernommen. Fabrikation von Creme- und Puddingpulver und Esszenen, Handel mit giftfreien Farben, Mais- und Weizenpulver, Bäckerei- und Konditoreiutensilien. Bruderholzstrasse 18 (gemietete Räume).

6. Dezember 1950. Autotransporte.

Ernst Pauli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Pauli-Volk, von Vechigen, in Basel. Autotransporte. Bartenheimerstrasse 2.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. Dezember 1950. Lederwaren, Reiseartikel.

R. Utiger, in Neuhausen am Rheinfall, Lederwaren und Reiseartikel (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1948, Seite 2595). Die Firma erteilt Einzelprokura an Kurt Winzler, von Barzheim, in Thayngen.

6. Dezember 1950.

E. Winzler & Söhne, Hoch- & Tiefbau, Schaffhausen, in Schaffhausen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1950, Seite 319). Der Gesellschafter Karl Winzler wohnt nun in Schaffhausen.

6. Dezember 1950. Baugeschäft.

Osswald-Walter, in Neuhausen am Rheinfall, Baugeschäft (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1940, Seite 1259). Die Firma erteilt Einzelprokura an Bernhard Ehrat, von und in Lohn (Schaffhausen).

6. Dezember 1950. Zimmerei.

Richard Waldvogel, in Büttenhardt, Zimmereigeschäft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 89). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

6. Dezember 1950.

Ernst Theiler, Bauunternehmer, in Schaffhausen-Buchthalen (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1949, Seite 1175). Neues Geschäftslokal: Alpenstrasse Nr. 151.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

2. Dezember 1950. Chemisch-technische Produkte.

Ilon G. m. b. H., in Speicher. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. November 1950 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Ihr Zweck ist der Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten aller Art, der Vertrieb an Wiederverkäufer sowie die Beteiligung an den noch bestehenden Ilon-Gesellschaften in allen ausserdeutschen Ländern. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen im In- und Auslande beteiligen. Sie kann ferner Immobilien und Immobilienrechte wie auch Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Werner Hofer, von Bettenhausen (Bern), in Speicher, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Max Eberle, von und in Wallenstadt, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Publikationsorgan ist das Schweizerische

Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Werner Hofer, von Bettenhausen (Bern), in Speicher. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bendlehn.

5. Dezember 1950. Schreinerei.
Emil Meier, in Herisau, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1944, Seite 1966). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Dezember 1950. Metzgerei, Wirtschaft.
Hermann Rechsteiner, in Heiden, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Bärle» (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1923, Seite 1067). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Dezember 1950. Holz, Kohlen, Heizöl.
Cäsar Lutz, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Cäsar Lutz, von Walzenhausen, in Herisau. Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl. Geschäftslokal (Bureau): Obstmarkt 7; Lager: Industriestrasse 1B.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

5. Dezember 1950. Textilien, Zellulose.
O. Wessner & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Export und Import sowie Handel mit Textilien und Zellulose, infolge Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1947, Seite 1896). Da keine Passiven bestehen, wird diese Firma gelöscht.

5. Dezember 1950. Gummi- und Textilwaren.
Müntener & Tüscher, in Rebstein, Vertrieb von Gummi- und Textilwaren (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 616). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

5. Dezember 1950. Bäckerei, Landesprodukte.
Mathias Eggenberger, in Grabs, Bäckerei und Landesprodukte (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1930, Seite 145). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma: «Ulrich Eggenberger, Heu- & Strohhandlung», in Grabs, Erlen.

5. Dezember 1950.
Ulrich Eggenberger, Heu- & Strohhandlung, in Erlen-Grabs. Inhaber der Firma ist Ulrich Eggenberger, von und in Grabs. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Mathias Eggenberger», in Grabs. Heu- und Strohhandlung.

6. Dezember 1950. Farbbänder, Karbonpapier.
Alfred Hofstetter, Nachf. E. Hofstetter, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Emma genannt Erika Hofstetter, von Uznach, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Alfred Hofstetter», in St. Gallen (siehe SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3075). Handel mit Farbbändern und Karbonpapier. Teufenerstrasse Nr. 57.

6. Dezember 1950. Hotel.
M. Ruhstaller, in Flawil, Hotel Post & Bahnhof (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1945, Seite 2687). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1950.
St. Galler Feinwebereien A. G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1950, Seite 1643). Walter Bitterli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

6. Dezember 1950. Eisenwaren, Werkzeuge.
R. v. Westenholz & H. Biedert, in St. Gallen, Handel mit Eisenwaren und Werkzeugen en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1948, Seite 813). Die Gesellschaft ist seit 14. November 1950 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

6. Dezember 1950. Textilvertretungen.
Gus. A. Schmid, in St. Gallen, Textil-Vertretungen, Export und Import, Commissionnaire (SHAB. Nr. 297 vom 16. Dezember 1939, Seite 2504). Einzelprokura wird erteilt an H. Werner Schmid, von Uster, in Kreuzlingen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6 décembre 1950.
Società Finanziaria «Argo» per investimento di capitali S. A. (Société Financière «Argo» pour placement de capitaux S. A.) (Finanzgesellschaft «Argo» für Kapitalanlagen A. G.), in Mesocco. Mediante atto notarile 2 dicembre 1950 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo della società è l'investimento di capitali. Per conseguire tale scopo la società può compiere operazioni sia finanziarie sia commerciali. Nessuna operazione sarà fatta nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di 60 000 fr., diviso in 500 azioni da 100 fr. ciascuna. Le azioni sono interamente liberate. Tutte le azioni sono al portatore. Tutte le pubblicazioni sociali sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a cinque membri, attualmente da un solo amministratore che ha quindi la firma individuale. Amministratore unico è Sergio Colombi fu Luigi, da Bellinzona, in Lugano. Sede della società: presso Rinaldo Cico. 6. Dezember 1950. Oefen, Wand- und Bodenbeläge usw.
Hans Weibel, Hafnermeister, vormals Joh. Weibel-Jöhl, in Chur, Oefen, Kochherde- Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1945, Seite 91). Mit Urteil vom 1. Juli 1950 hat der Kreisgerichtsausschuss Chur über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

6. Dezember 1950. Manufakturwaren usw.
Bener & Cie. A. G., in Chur, Manufakturwaren, Ausstattungen usw. (SHAB. Nr. 253 vom 3. November 1949, Seite 2855). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. iur. Christian Rudin, ist auch Delegierter des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Simon Juon ist erloschen.

6. Dezember 1950. Wirtschaft, Kolonialwaren.
Alois Ventira, in Vigens. Inhaber dieser Firma ist Alois Ventira, von und in Vigens. Die Firma erteilt Einzelprokura an Michel Ventira, von und in Vigens. Wirtschaft und Handel mit Kolonialwaren.

Aargau — Argovie — Argovia

6. Dezember 1950. Strickwaren.
S. Heim Söhne Aktiengesellschaft (S. Heim fils Société Anonyme) (S. Heim Sons Limited), in Baden, Fabrikation und Verkauf von Strickwaren (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1949, Seite 1675). In der Generalversammlung vom 9. November 1950 wurde die Auflösung beschlossen und die Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird gelöscht.

6. Dezember 1950.
Isler A.-G., Metallgiesserei und Apparatebau (Isler S. A., Fonderie et Fabrication d'Appareils) (Isler Ltd., Foundry and Manufacture of sanitary implements), in Möriken-Wildegg (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2564). In der Generalversammlung vom 23. Mai 1950 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird gelöscht.

6. Dezember 1950. Taxibetrieb.
Meyer Joh., in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Johann Meyer, von und in Wohlen (Aargau). Taxibetrieb. Zentralstrasse 57 (alte Bahnhofstrasse).

6. Dezember 1950. Autotransporte.
Otto Notter, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Otto Notter, von Boswil, in Wohlen (Aargau). Autotransporte (Sachentransporte), Aeschstrasse.

6. Dezember 1950. Kolonialwaren, Mercerie.
O. Scotti's Erben, in Niederlenz, Kollektivgesellschaft, Kolonialwaren und Mercerie (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1931, Seite 1151). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Laura Bolliger-Scotti per 1. September 1950 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Maria Scotti, italienische Staatsangehörige, in Niederlenz, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Maria Scotti vormals O. Scotti's Erben.

6. Dezember 1950.
F. Ried-Richli Lebensmittelgeschäft, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1942, Seite 2875). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

6. Dezember 1950. Spezialprodukte für das Baugewerbe.
Müllli & Co., in Hunzenschwil, Fabrikation von und Handel mit Spezialprodukten für das Baugewerbe, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1948, Seite 2144). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1950, Seite 3105) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

6. Dezember 1950. Kistenfabrik usw.
Walter Holliger Söhne AG, in Boniswil, Kistenfabrik, Sägerei, Zimmerei, Schreinerei, Holzhandel (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2994). Das Unterschriftenrecht ist in der Weise neu geregelt worden, dass die Mitglieder des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv zeichnen. Ihre bisherigen Einzelunterschriften werden gelöscht.

6. Dezember 1950. Schuhwaren.
Max Weber, in Reinach, Schuhwaren (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1926, Seite 1939). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

6 décembre 1950. Thés, cafés, etc.
Mme A. Gédance, à Lausanne, thés, cafés en gros et tous articles se rapportant à la branche (FOSC. du 11 septembre 1940). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

6 décembre 1950. Chemises, articles textiles.
Mme I. Beausire, à Lausanne. Le chef de la maison est Ida née Thomi, épouse séparée de biens et autorisée de Hermann Beausire, de Grandson, à Lausanne. Fabrique de chemises et d'articles textiles. Rue de Genève 12.

6 décembre 1950. Epicerie, etc.
E. Blanc, à Lausanne, épicerie, primeurs à l'enseigne: «Epicerie de La Sallaz» (FOSC. du 7 février 1946, page 417). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 décembre 1950.
Société immobilière Le Goëland B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 mars 1946, page 955). Les pouvoirs de l'administrateur Walter Baumann, démissionnaire, sont éteints. André Schwab, de Eiken (Argovie), à La Tour-de-Pelliz, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

6 décembre 1950.
Société Immobilière de Grancy-Gare, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 mars 1947, page 637). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 2 décembre 1950, la société a adopté comme nouvelle raison sociale: Société Immobilière Sébeillon-Gare S. A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 décembre 1950. Denrées alimentaires.
H. Wanzentried, à Lausanne, denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 26 septembre 1945, page 2327). La raison est radiée pour cause de décès du titulaire.

Bureau de Morges

6 décembre 1950. Immeubles.
Sus la Chaux A. S. A., à Morges (FOSC. du 13 février 1950). L'administrateur Charles Paul Serex a démissionné. Il est remplacé par Marthe Siebenmann, de Couvet, à Lausanne. La société sera dorénavant engagée par sa seule signature. Les pouvoirs conférés à l'administrateur Charles-Paul Serex sont éteints.

6 décembre 1950. Immeubles.
Sus la Chaux B. S. A., à Morges (FOSC. du 13 février 1950). L'administrateur Charles-Paul Serex a démissionné. Il est remplacé par Marthe Siebenmann, de Couvet, à Lausanne. La société sera dorénavant engagée par sa seule signature. Les pouvoirs conférés à l'administrateur Charles-Paul Serex sont éteints.

Bureau de Payerne

6 décembre 1950. Café-restaurant.
Maria Yenny, à Payerne, exploitation du café-restaurant du Cheval-Blanc (FOSC. du 4 avril 1950, page 894). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

5 décembre 1950.
Compagnie du chemin de fer Territet-Mont-Fleuri, à Territet-Les Planches, société anonyme (FOSC. du 28 août 1947, N° 200). Robert Maron, de Berlingen, à Montreux-Les Planches, et Charles Jeanneret, de Travers et Le Locle, à Montreux-Les Planches, sont nommés administrateurs et engagent la société en signant collectivement avec un autre administrateur ou le secrétaire hors conseil. Charles Muller-Veillard, démissionnaire, est radié, et ses pouvoirs sont éteints.

6 décembre 1950. Produits de beauté, parfumerie.
J. Maistre, à Vevey. Le chef de la maison est Jean-Martin, fils d'Antoine Maistre, d'Evolène (Valais), à Vevey, époux séparé de biens de Catherine née Beytrison (C. C. art. 241 et suivants). Préparation, achat et vente de produits de beauté et de parfumerie. Rue du Conseil 7.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 décembre 1950. Restaurant.
Gillieron et Martin, à Colombier, exploitation du café-restaurant Lacustre, société en nom collectif (FOSC. du 18 mai 1949, N° 111, page 1292). L'associée Marie-Eugénie Gillieron est décédée. Elle est remplacée par Anna-Marie Martin née Allemann, épouse d'André-Victor, de Couvet, à Colombier (Neuchâtel). La société continue sous la nouvelle raison sociale Martin et Cie.

5 décembre 1950. Bois, combustibles.
André Wyss, à Gorgier, importation de bois et combustibles (FOSC. du 6 avril 1950, N° 81, page 915). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOCS. par des lois ou ordonnances.

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer und Ergänzung der Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Zementwaren-Industrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der Schweizerische Verband der Zementwarenfabrikanten, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, und der Landesverband freier Schweizer Arbeiter

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt:

I. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 13. Juni 1950 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Zementwaren-Industrie (veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Juli 1950) vom 1. Januar 1951 bis zum 31. Dezember 1951 zu verlängern.

II. Folgende unter ihnen getroffene Zusatzvereinbarung betreffend die Ausrichtung von Absenztzuschlägen allgemeinverbindlich zu erklären:

«Die Arbeitnehmer haben Anspruch auf den Lohn (Stundenlohn einschliesslich Kinderzulage) für:

- 2 Tage bei Todesfall des Ehegatten, der Eltern und eigener Kinder;
- 1 Tag bei Geburt eigener, ehelicher Kinder;
- die für militärische Ausrüstung und Waffeninspektionen (einschliesslich Ortswehr und Luftschutz) benötigte Zeit, höchstens jedoch für 1 Tag.»

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrt Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 401)

Bern, den 11. Dezember 1950.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

tendante à faire proroger et compléter la décision qui donne force obligatoire générale à des clauses du contrat collectif de travail conclu dans l'industrie des produits en ciment

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail)

L'Union suisse des fabricants de produits en ciment, la Fédération suisse des ouvriers du bois et du bâtiment, la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment en Suisse, l'Association suisse des syndicats évangéliques, et l'Union suisse des syndicats autonomes

ont demandé au Conseil fédéral:

I. De proroger du 1^{er} janvier au 31 décembre 1951 son arrêté du 13 juin 1950 donnant force obligatoire générale à des clauses du contrat collectif de travail conclu dans l'industrie des produits en ciment (arrêté publié dans la Feuille officielle suisse du commerce du 1^{er} juillet 1950);

II. De donner force obligatoire générale à la convention complétive suivante:

«Absences justifiées. Les absences justifiées, prévues ci-après, donnent droit à une indemnité qui comprend le salaire horaire augmenté des allocations pour enfants.

L'ouvrier peut s'absenter durant:

- 2 jours en cas de décès de son conjoint, de ses père et mère ou de ses enfants;
- 1 jour en cas de naissance d'un enfant légitime;
- le temps nécessaire pour se présenter à une inspection militaire d'armement et d'équipement, même s'il s'agit de la garde locale ou de la défense aérienne, mais au maximum 1 jour.

Les oppositions à la requête ci-dessus doivent être écrites, motivées, faites dans les quatorze jours à dater de la présente publication, et adressées à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, à Berne.

Berne, le 11 décembre 1950.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

intesa a far prorogare e completare il conferimento del carattere obbligatorio generale di talune disposizioni del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei prodotti di cemento

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; Ordinanza d'esecuzione del 1^o marzo 1949)

L'Unione svizzera dei fabbricanti di prodotti di cemento, la Federazione svizzera dei lavoratori edili e del legno, la Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia,

l'Associazione svizzera dei sindacati evangelici, e l'Unione svizzera dei sindacati evangelici

nanno chiesto all'autorità federale:

I. Di prorogare dal 1^o gennaio 1951 al 31 dicembre 1951 il decreto del Consiglio federale del 13 giugno 1950 che conferisce carattere obbligatorio generale a talune disposizioni del contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera dei prodotti di cemento (pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 1^o luglio 1950).

II. Di dichiarare di carattere obbligatorio generale il seguente accordo complementare concernente il pagamento di indennità in caso di assenza giustificata convenuto tra di loro:

«Gli operai hanno diritto al salario (salario orario, compreso l'assegno per i figli) per:

- 2 giorni in caso di decesso del coniuge, del padre o della madre o d'un suo figlio;
- 1 giorno in caso di nascita di figli legittimi;
- il tempo necessario per presentarsi all'ispezione militare dell'equipaggiamento e delle armi (compresa la guardia locale e la difesa antiaerea), al massimo però per una giornata.»

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere inoltrate, per iscritto e debitamente motivate, all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro entro 14 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Berna, il 11 dicembre 1950.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Tranecin S. A. en liquidation, Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

In der Generalversammlung vom 23. November 1950 ist die Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens 31. Dezember 1950 an den Liquidator Dr. A. Merz in Neutra Treuhand AG., Bärenplatz 4, in Bern, anzumelden. Bern, den 8. Dezember 1950.

(AA. 400^b)

Der Liquidator.

BIG AG. für Elektromotoren und Elektrowerkzeuge, Pieterlen

Übernahme einer Aktiengesellschaft durch eine andere gemäss Art. 742, 745 und 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Durch übereinstimmenden Beschluss der

1. «AG. der vereinigten BIG-Fabrikanten», Elektromotoren und Elektroapparate, mit Sitz in Pieterlen, und

2. «BIG AG. für Elektromotoren und Elektrowerkzeuge», mit Sitz in Pieterlen (Schweiz),

wurde die Auflösung der Firma «AG. der vereinigten BIG-Fabrikanten, Elektromotoren und Elektroapparate», mit Sitz in Pieterlen, in der Weise beschlossen, dass die Firma «BIG AG. für Elektromotoren und Elektrowerkzeuge», Pieterlen (Schweiz), sämtliche Aktiven und Passiven der «AG. der vereinigten BIG-Fabrikanten, Elektromotoren und Elektroapparate», mit Sitz in Pieterlen, nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1949 übernimmt.

Demzufolge werden die Gläubiger der «AG. der vereinigten BIG-Fabrikanten, Elektromotoren und Elektroapparate», mit Sitz in Pieterlen, ersucht, ihre Ansprüche an die genannte Firma bis zum 15. Januar 1951 bei der Verwaltung der «BIG AG. für Elektromotoren und Elektrowerkzeuge», in Pieterlen (Schweiz), zu melden und gleichzeitig zu erklären, dass sie diese Firma als Schuldnerin der geltend gemachten Ansprüche annehmen. Pieterlen, den 20. November 1950.

(AA. 398^b)

Die Verwaltung der BIG AG.:

W. Wengler, E. Gygax.

Drogen und Chemikalien AG., Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat die Liquidation beschlossen. Gläubiger werden gebeten, ihre Forderungen an den Beauftragten, Herrn Notar René Muriset, Ryffliggässchen 6, Bern, bis spätestens 31. Dezember 1950 anzumelden.

Bern, den 1. Dezember 1950.

(AA. 392^b)

Drogen und Chemikalien AG. Bern in Liquidation:

Die Liquidatoren.

Montarus Aktiengesellschaft à Glarus

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

La société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à annoncer leurs prétentions au liquidateur soussigné d'ici au 15 janvier 1951 au plus tard.

(AA. 403^b)

M^o Fernand Haissly, avocat,
rue Céard 1, Genève.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 135753.

Hinterlegungsdatum: 18. November 1950, 6 Uhr.

Hans Loosli, Wyssachen (Bern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strickwaren aller Art.



N° 135754.

Date de dépôt: 20 novembre 1950, 19 h.

C. K. Shah, travaillant sous Crown Watch Co. Abdul Rehman Street 16—18, Bombay 3 (Inde). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres.

DIPAK

Nr. 135755.

Hinterlegungsdatum: 20. November 1950, 18 Uhr.

Fahag, Fabrikations- und Handels Aktien-Gesellschaft (Fahag, Société Anonyme de Fabrication et de Commerce), Fraumünsterstrasse 15, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mottenschutz-, Ungeziefervertilgungs- und Desinfektionsmittel.

YA - DE

N° 135756. Date de dépôt: 20 novembre 1950, 13 h.
Eugène Boder, rue des Alpes 75, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique.
S tylographe à double réservoir.

Duo style

N° 135757. Date de dépôt: 20 novembre 1950, 17 h.
Laboratoires Plan S.A., rue de Lausanne 70, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, en particulier pour le traitement des troubles
intestinaux.

GUANIFORME

Nr. 135758. Hinterlegungsdatum: 22. November 1950, 18 Uhr.
Willy Blaser, chemische Fabrik in Rüegsau, Rüegsau, Post Hasle-Rüegsau
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Farben und Lacke, Holzkonservierungsmittel,
technische Öle und Fette.

CAR-BRILL

Nr. 135759. Hinterlegungsdatum: 22. November 1950, 14 Uhr.
Goldene Apotheke Dr. P. Cuttat, Rüdengasse 1, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73576. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1950 an.

Pharmazeutische Produkte und Präparate.



Gegründet 1638
Ing. Dr. P. Cuttat

N° 135760. Date de dépôt: 23 novembre 1950, 20 h.
Société Horlogère Reconvilier (Reconvilier Watch Co.), Reconvilier (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 73800. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 23 novembre 1950.

Montres et parties de montres.

ROSKOPF PETIT-FILS

Nr. 135761. Hinterlegungsdatum: 22. November 1950, 18 Uhr.
Affolter, Christen & Co. AG., Voltastrasse 88, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74142. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. November 1950 an.

Ofen, Gasherde, Kochherde, Wascherde, Ofen- und Ofenrohrartikel, Blech-
waren aller Art in Schwarz, verzinkt, verbleit, vernickelt und emailliert, ferner
Ofenschwärze, Pasten und andere Anstrich-, Putz- und Reinigungsmittel.

ESKIMO

N° 135762. Date de dépôt: 12 octobre 1950, 19 h.
Montres Rolex S.A., rue du Marché 18, Genève (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres.



N° 135763. Date de dépôt: 7 novembre 1950, 17 h.
Montres Tudor S.A. (Tudor Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

TUDOR
GENÈVE-SUISSE

N° 135764. Date de dépôt: 17 octobre 1950, 18 h.
The Victaulic Company Limited, Brook House, Park Lane 113, Londres W. 1
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Carters pour raccords de tuyaux, anneaux étanches: tuyaux et tubes, joints pour
tuyaux et tubes, garnitures pour soupapes, tuyaux et tubes, récipients pour
de l'air et d'autres gaz, soupapes. Bagues de garniture, garnitures de couronnes
et garnitures en général.

VIKING

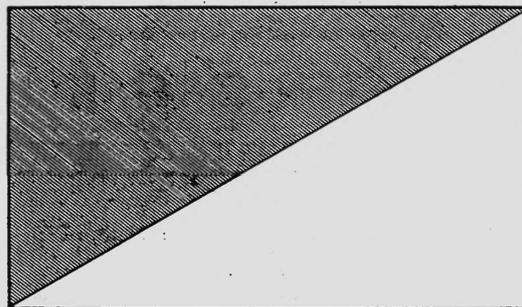
N° 135765. Date de dépôt: 28 octobre 1950, 14 h.
Cornavin Watch, Walter Gygax, rue François-Grast 20, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres de tous genres, pendules, pendulettes, et pièces d'horlogerie détachées.

CORLIT

N° 135766. Date de dépôt: 15 novembre 1950, 20 h.
Ernest Heid, La Pièce sur Rolle, Commune de Gilly (Vaud, Suisse).
Marque de commerce.

Vin.



La marque est exécutée en vert et blanc.

Nr. 135767. Hinterlegungsdatum: 17. November 1950, 19 Uhr.
G. Schaub, Grendelstrasse 2, Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Diamantwerkzeuge, Juwelen und Goldschmuck.



Nr. 135768. Hinterlegungsdatum: 18. November 1950, 12 Uhr.
Röhladenfabrik A. Griesler AG., Aadorf (Thurgau, Schweiz).
Fabrikmarke.

Lamellenstoren mit einem einzigen Bedienungsgorgan.

solomatic

Nr. 135769. Hinterlegungsdatum: 18. November 1950, 19 Uhr.
Metallwaren & Apparatebau AG., Beckenhofstrasse 58, Zürich 6 (Schweiz).
Fabrikmarke.

Stahlrohrmöbel und Stahlrohrkonstruktionen wie Veloständer, Pneuständer,
Registraturgestelle und sonstige Stahlrohrgegenstände.

ROMAX

N° 135770. Date de dépôt: 21 novembre 1950, 12 h.
Fabrique d'aiguilles de gramophones Gamma S. à r. l., rue du Stand 33,
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Aiguilles de gramophones.

HELVETIA

Nr. 135771. Hinterlegungsdatum: 20. November 1950, 18 Uhr.
Boyle-Midway Inc., East 40th Street 22, New York (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Automobilreinigungs- und -Glanzmittel.

Autobrite

Nr. 135772. Hinterlegungsdatum: 22. November 1950, 18 Uhr.
Walter Bertsch, Sohn, Marktgasse 7/9, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bäckerei- und Konditoreiwaren.



Nr. 135773. Hinterlegungsdatum: 23. November 1950, 16 Uhr.
Ernst Gilgen, Hutgasse 17, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei- und Konfiseriewaren aller Art.

BASLER GRUSS

Nr. 135774. Hinterlegungsdatum: 23. November 1950, 16 Uhr.
Ernst Gilgen, Hutgasse 17, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei- und Konfiseriewaren aller Art.

GILGENBERGERLI

Nr. 135775. Hinterlegungsdatum: 23. November 1950, 16 Uhr.
Ernst Gilgen, Hutgasse 17, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei- und Konfiseriewaren aller Art.

LILIEN

Nr. 135776. Hinterlegungsdatum: 23. November 1950, 16 Uhr.
Ernst Gilgen, Hutgasse 17, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei- und Konfiseriewaren aller Art.

HUTGASS-FINKEN

Nr. 135777. Hinterlegungsdatum: 23. November 1950, 16 Uhr.
Ernst Gilgen, Hutgasse 17, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei- und Konfiseriewaren aller Art.

SOUVENIR DE BALE

Nr. 135778. Hinterlegungsdatum: 22. November 1950, 11 Uhr.
Bergobst AG. Ilanz (Puma de Muntogna S.A. Glion), Ilanz (Graubünden,
Schweiz). — Handelsmarke.

Tafelobst in Spezialpackungen.



Nr. 135779. Hinterlegungsdatum: 24. November 1950, 11 Uhr.
British Schering Limited, Kensington High Street 229—231, London W. 8
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Produkte.

ENTEROCID

N° 135780. Date de dépôt: 23 novembre 1950, 19 h.
Hammel S.A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative
à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le
commerce des denrées alimentaires.

COTEAU ROUX

N° 135781. Date de dépôt: 23 novembre 1950, 19 h.
Hammel S.A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative
à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le
commerce des denrées alimentaires.

LA VIGNETTE

N° 135782. Date de dépôt: 23 novembre 1950, 19 h.
Hammel S.A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative
à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le
commerce des denrées alimentaires.

LE TERROIR

N° 135783. Date de dépôt: 24 novembre 1950, 18 h.

Kugler fonderie et robinetterie S.A. (Kugler Metallgiesserei und Armaturen-
Fabrik AG.), avenue de la Jonction 19, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 73862. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 24 novembre 1950.

Articles de robinetterie en tous genres et parties desdits; distributeurs de
liquides et autres genres de distributeurs.

KSA

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 90318, 91805, 103836, 115748, 132695. — Karl Elsener, Messer-
fabrik, Ibach-Schwyz (Schweiz). — Uebertragung an Messerfabrik Carl
Elsener, Inhaberin E. Elsener, Ibach-Schwyz (Schweiz). — Eingetragen am
1. Dezember 1950.

Marques N°s. 110314 et 110315. — A. Donzé-Wicky, Uhrenversandhaus,
Gampel (Valais, Suisse). — Transmission à Fournitures d'horlogerie et
Montres Furka S.A., Falkenplatz 11, Berne (Suisse). — Enregistré le 4 décembre
1950.

Berichtigung — Rectification

(vom SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950)

Marke Nr. 135538. — Martima AG., Basel (Schweiz). — Das in der Waren-
angabe enthaltene Wort «Harn» muss durch das Wort «Haar» ersetzt werden.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale
N° 146470

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle
du 30 novembre 1950, la maison PAL, spojené závody pomocného automobil-
ního a leteckého průmyslu, národní podnik, à ČESKÉ BUDEJOVICE (Tchécos-
lovaquie), titulaire de la marque internationale N° 146470, a renoncé partiel-
lement à la protection de cette marque en Suisse par la radiation du mot «hor-
loges». — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 4 dé-
cembre 1950.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale
N° 147531

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle
du 30 novembre 1950, la maison Usines de la Seigneurie (Société anonyme),
Pantin (Seine, France), titulaire de la marque internationale N° 147531, a
renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, pour autant
qu'elle s'applique aux savons de tous genres et autres substances pour lessiver,
blanchir et détacher, substances à polir, cires, cirages, graisse pour cuir, par-
fumerie. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le
4 décembre 1950.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 128199. — Brändli & Co. AG., Bern (Schweiz). — Gelöscht am
4. Dezember 1950 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Transfer aus Jugoslawien zugunsten schweizerischer Rückwanderer

Das Eidgenössische Politische Departement teilt mit:
 Es wird gegenwärtig versucht, die Hemmnisse, die sich beim Transfer von schweizerischen Rückwandererguthaben aus Jugoslawien zeigten, zu beheben. Dazu bedarf die Schweizerische Verrechnungsstelle eines genauen Ueberblicks über die für einen Transfer in Frage kommenden Dinarbeträge und anderen Vermögenswerte.
 Schweizerische Rückwanderer aus Jugoslawien, die solche Dinarbeträge und Vermögenswerte besitzen, werden hiermit aufgefordert, diese bis spätestens den 23. Dezember 1950 bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich, Börsenstrasse 26, mittels eines bei ihr erhältlichen Formulars anzumelden.
 Nach dieser Frist einlaufende Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden. 290. 11. 12. 50.

Transferts de Yougoslavie en faveur des rapatriés suisses

Le Département politique fédéral communique:
 Le transfert des avoirs de Suisses rapatriés de Yougoslavie se heurte à certains obstacles que l'on essaye à présent de surmonter. A cet effet, l'Office suisse de compensation doit pouvoir connaître les montants en dinars et les autres biens qui pourraient faire l'objet d'un transfert.
 Les Suisses rapatriés de Yougoslavie qui possèdent des avoirs en dinars ou d'autres biens sont dès lors invités à les annoncer jusqu'au 23 décembre 1950 au plus tard à l'Office suisse de compensation, à Zurich, Börsenstrasse 26, au moyen d'une formule qui peut être obtenue auprès dudit office.
 Les déclarations tardives ne pourront plus être prises en considération. 290. 11. 12. 50.

Trasferimenti dalla Jugoslavia in favore dei rimpatriati svizzeri

Il Dipartimento politico federale comunica:
 Al trasferimento degli averi dei rimpatriati svizzeri dalla Jugoslavia si frappongono degli ostacoli che si cerca attualmente di sormontare. A tale scopo, l'Ufficio svizzero di compensazione deve poter conoscere con precisione le somme in dinari e gli altri beni che potrebbero fare l'oggetto di un trasferimento.
 I rimpatriati svizzeri dalla Jugoslavia che possiedono degli averi in dinari e degli altri beni sono invitati ad annunciarli fino al 23 dicembre 1950 al più tardi all'Ufficio svizzero di compensazione a Zurigo, Börsenstrasse 26, a tramite d'un questionario che può essere ottenuto direttamente presso detto Ufficio. Le dichiarazioni tardive non potranno più essere prese in considerazione. 290. 11. 12. 50.

Gesandtschaften und Konsulate
 Légations et consulats - Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat dem Rücktrittsgesuch von Herrn Rodolph Sahli als schweizerischer Honorarkonsul in Dakar unter Verdankung der geleisteten Dienste entsprochen. Herr Vizekonsul Albert Wyler wurde zum Verweser des schweizerischen Konsulates in Dakar ernannt.
 Der Bundesrat hat dem zum Honorarkonsul von Peru, in Zürich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (Ausserrhodon und Innerrhoden), St. Gallen, Graubünden und Thurgau, ernannten Herrn Hans Grieshaber das Exequatur erteilt. 290. 11. 12. 50.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée par M. Rodolphe Sahli, de ses fonctions de consul honoraire de Suisse à Dakar. La gérance du consulat de Suisse à Dakar a été confiée à M. Albert Wyler, vice-consul titulaire.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Hans Grieshaber, nommé consul honoraire du Pérou à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons et Thurgovie. 290. 11. 12. 50.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 8. Dezember in Bern unter dem Vorsitz von Nationalrat Dr. A. Müller zu einer ordentlichen Sitzung zusammen. Unter den Geschäften interner Natur verabschiedete er den Voranschlag der Personalausgaben für das Jahr 1951.

Der Präsident des Direktoriums hielt ein Referat über die Entwicklung der Wirtschaftslage und des Geld- und Kapitalmarktes. Die Impulse, die vom Krieg und der allgemeinen Aufrüstung ausgehen, haben auch in unserem Lande eine veränderte Lage geschaffen. Sie kennzeichnet sich durch Vollbeschäftigung, hohe Aussenhandelsziffern und steigende Preise. Die stärkere wirtschaftliche Tätigkeit und der Abfluss von Gold und Devisen haben zu einer Verminderung der Marktmittel geführt. Es stehen jedoch der Wirtschaft noch erhebliche Mittel zur Verfügung. Ihre Verwendung zu expansiven Zwecken könnte zu ungesunden Entwicklungen führen. Die Nationalbank empfiehlt daher den Kreditinstituten, bei der Gewährung von Krediten Mass zu halten und eine vorsichtige Auswahl zu treffen.
 Der Bankrat hat den vom Direktorium vertretenen Auffassungen zugestimmt und seine Politik gebilligt. 290. 11. 12. 50.

Banque nationale suisse

(Communiqué) Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse s'est réuni en séance ordinaire le 8 décembre, à Berne, sous la présidence de Monsieur le Dr A. Müller, conseiller national. Entre autres affaires d'ordre interne, il a adopté le budget des dépenses relatives au personnel pour l'exercice 1951.

Le président de la direction générale a présenté un rapport sur l'évolution de l'économie, du marché de l'argent et du marché des capitaux. La guerre et le réarmement général ont donné à la vie économique une impulsion qui a créé une situation nouvelle, dans notre pays également. Cette situation se caractérise par le plein emploi de la main-d'œuvre, les chiffres élevés du commerce extérieur et des hausses de prix. L'activité plus intense de l'économie et les sorties d'or et de devises ont entraîné une diminution des disponibilités du marché. Toutefois, l'économie possède encore des ressources considérables. Leur utilisation à des fins expansionnistes pourrait avoir des conséquences fâcheuses. C'est pourquoi la Banque nationale recommande aux établissements de crédit d'être modérés dans l'octroi de crédits et de faire leur choix avec prudence.

Le conseil de banque a approuvé la manière de voir et la politique de la direction générale. 290. 11. 12. 50.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Dezember 1950 - Situation au 7 décembre 1950

Aktiven - Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.		Fr.	
Goldbestand - Ercaisse or.....	6 019 974 774 60	-	40 890 849 90	
Devisen - Disponibilités à l'étranger.....				
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	277 310 579 71			
andere - autres.....	16 322 47	-	5 110 906 55	
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse				
Wechsel - Effets de change.....	118 287 685 84			
Schatzanweisungen - Rescriptions.....		+	812 197 50	
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft				
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération				
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist				
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	26 513 885.-	-		
andere Lombardv. - autres avances sur nant.			499 652 73	
Wertschriften - Titres.....	41 272 206.-			
Korresp. im Inland - Corresp. en Suisse.....	11 049 415 96	-	1 149 025 63	
Sonstige Aktiven - Autres postes de factif.....	30 996 387 37	-	2 809 229 47	
Zusammen - Total	6 526 321 256 35			
Passiven - Passif	Fr.		Fr.	
Eigene Gelder - Fonds propres.....	44 500 000.-			
Notenumlauf - Billets en circulation.....	4 380 443 390.-	-	15 739 665.-	
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten - Engagements à vue	1 942 900 014 72	-	35 260 717 87	
Sonstige Passiven - Autres postes de passif.....	158 477 851 68	+	852 916 09	
Zusammen - Total	6 526 321 256 35			

Diskontsatz	1 1/2%	seit 26. Nov. 1936	Lombardzinssatz	2 1/2%	seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte	1 1/2%	dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avance.	2 1/2%	dep. le 26 nov. 1936

290. 11. 12. 50.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 11. Dezember 1950 an - Cours de réduction dès le 11 décembre 1950
 Belgien und Luxemburg Fr. 8.62; Dänemark Fr. 63.45; Frankreich und Marokko Fr. 1.26; Niederlande: Fr. 115 50; Schweden: Fr. 84.80; Tschechoslowakei: 8.80. 290. 11. 12. 50.

Postscheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Haag Hans, VI 9510. - Petitpierre Raoul, Ingenieur, VI 9506. - Siegrist-Lüseher H., VI 9509. Aesch (Basel-Land): Stöckli P., Sattlerei und Polstermöbel, V 23176. Aigle: Juva & fils Pierre, ferblantiers-appareilleurs, Iib 680. - Lacombe Max, chem. serie vêtements, sous-vêtements dames et hommes, Iib 2351. - Magasin de chaussures «Au centre-suee, de chaussure-Coop, II 16304. Allschwil: Motorfahrer-Klub Allschwil und Umgebung, V 23199. Andermatt: Liniger Werner, eldg. Beamter, VII 9089. Andwil (St. Gallen): Wasserversorgungskorporation Andwil-Arnegg, IX 13545. Aseason: Tognola & Co., legnami, XI 5045. Bad Ragaz: Schulzahnplege, X 2506. Baden: Jungliberale Bewegung, Ortsgruppe Baden VI 9473. Basel: Berberat Y., Mlle, commerçante, V 17382. - Brin & Co., Leinen- und Baumwollprodukte, V 21064. - Büchler Charles, Kürschner, V 17824. - Burglin-Stössel Theophil, Gärtner, V 23213. - Burkhard Adolf, Masskonfektlou, Couture, Tailleur, V 23203. - Dürig Colette, Frau, Couture, V 23200. - Flor-Café AG., Kaffeerösterer und Nahrungsmittel: en gros, V 23192. - Fuhrhalterverband Basel und Umgebung, Transporte für Kraftwerk, V 454. - Glé Louise, Frau, Liegenschaftskonto, V 23205. - Hunziker-Hauri Ernst, V 23207. - Lüdln Oswald, Bildhauer, V 23206. - Schmidlin H., Obsthändler, V 23201. - Troxler Anton, Vertreter, V 23193. Bern: Baugenossenschaft Männenstrasse 33 und 35, III 13618. - Buchdruckerei Buri & Cie., Jahrbuchverlag der NHG, III 8017. - 8. Bundesfest des Arbeiter-Touring-Bundes der Schweiz «Solidarität», Tombola-Verlag, III 17454. - Eishockey-Klub Bümpliz, III 15533. - Günter Hans und Walter, III 14350. - Hausverwaltung Belpstrasse Nrn. 28 und 34, Bureau C. R. Gerster, III 17962. - Hausverwaltung Chutzenstrasse 54-64, Bureau C. R. Gerster, III 954. - Hausverwaltung Schützenstrasse 3, Alfred Flückiger, III 18308. - Hausverwaltung Sulgenrain 4, Bureau C. R. Gerster, III 15597. - Ingold Peter, Kaufmann, III 15644. - Isler-Rothenthaler Max, Fachlehrer, III 18179. - Jungmannschaft St. Marien, III 17481. - Kunkler Hans, Vertreter, III 19445. - Merz Robert, kaufmännischer Angestellter, III 17126. - Rougemont Yvonne, Mme, Mercerie-Papèterie du Burgenerlied, III 20124. - Straub Fritz, Zollbeamter, III 18203. - Walter Jean, Vertreter, III 13783. - Wüthrich Hans, Inspektor der Eidgenössischen Steuerverwaltung, III 19203. - Wythenbach Otto, en gros und detail, III 17099. Bex: Montangor Paul, cordonnier, Iib 2319. Biel: Knobel Walter A., Iva 7597. - Realini & Sohn G., Liegenschaftskonto - Compté Immeubles, Iva 5001. Blinningen: Grieder Alice, Fri., Bureauistin, V 23185. Bodio: v. Kaenel G., Ing., XI 5043. Bubikon: «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Agentur Bubikon, VIII 43543. Buchs (Aargau): Kaspar Elsa, Frau, VI 9508. - Wullschlegler Kurt, Färberei und chemische Reinigungsanstalt, VI 9504. Bützberg: Trösch-Gloor Hans, Spezerei- und Manufakturwaren, III 1850. Cham: Dietzker Hans, Velos «zum Merkur», VII 1866. Champéry: Hockey-Club Champéry, Iic 4292. Chur: Caluori Guido, Dr., Zahnarzt, X 157. - Sekundarschule Chur, Reiskasse, X 2924. Claren: Sllp-Produktion André Bonjour, Iib 2947. Davos-Platz: PG Patientenerarbeiten GmbH., X 5592. Delémont: Künzli & Cattellani, génie civil, routes, Iva 5174. Derendingen: Kaufmann Jos., Landesproduzent en gros, Va 3804. Dietlikon: Martegani Innocent, Schuhmacherei, VIII 43590. Dürrenroth: Brand Armln, Käser, Maibach, IIIa 2050. Emmenbrücke: Wehrle & Co. C., Buchdruckerei, VII 10333. Ennetmoos: Gabriel Robert, Haushaltartikel, VII 10194. Frauenfeld: Hess J. C., technisches Bureau, VIIIc 3970. Gebenstorf: Vogt-Killer G., VII 9499. Genève: Calame Marie-Louise, Mlle, I 12395. - di Carlo Antoine, menuiserie-tébénisterie,

I 7543. — Entreprise «Moza» Morand & Zapf, I 8001. — Groupe patronal du carrelage, I 2203. — ICA M. J. Genoud, agence immobilière, I 8365. — Kramer Fracs, produits «Matéines», I 5629. — Madory Willy, D'en droit, I 2906. — Mueller Giovanni, I 1896. — Révol François, Ialterie de Villette, I 10197. — Samuel M., Mme, I 11250. — Steinbach-Frigney W., V 23191. — Tchimpourt Henri Harsch, I 7761. — Wanner Henry, Chêne-Bougeries, I 8405. Gmel: Bridel Pierre, o. l. Instr. d'art., II 16330. Glattbrugg: Kündig-Hattler Max, Gemeindeamann, VIII 43561. Givollier: Cattelani Joseph, entrepreneur, IVa 5448. Goldach: Quilhier-Schey B., Mercerie und Bonnetterie, IX 13549. Goldau: Schwyter Emil, Oelgemälde und Einrahmungen, VIII 43561. Göseben: Wippli Carl, Maurer, VII 9180. Graben: Schweiz. Krankenkasse «Helvetia», Sektion Graben, IIIa 726. Grellungen: Tassera Hans, Bäckerei und Spezereihandlung, V 23184. Gröner: Foothall-Club Gröne, Ile 4289. Herisau: Altersheim Heinrichshad, IX 10777. — Luz: César, Nachfolger von Hohl & Co., Holz, Kohlen, Holzöl, IX 13550. — Waldbauverein Herisau, IX 13546. — Zoller Irma, Fri., IX 5435. Herzogenbuchsee: Weber Rudolf, elektromechanische Werkstätte, IIIa 1783. Hinterlultgen: Rohrbach Walter, Bezirksverwalter, III 19081. Hombrechtikon: Kleinkaliber-Schützenverein Hombrechtikon, VIII 43541. Horw: Spiess-Moser Siegfried, kaufm. Angestellter, VII 2337. Hospental: Inter Skiklub Allround, VII 8166. — Verkehrsverein, VII 4691. Iglis: Bürgergemeinde Iglis, Kasseramt, X 3525. Kleindöttingen: Schifferli Hans, Fabrikation, VII 9453. Kloten: Ballinari Giuseppe, Gipsergeschäft, VIII 43551. Küssnacht am Rigi: Paechter Dr. J., ProL, VII 9852. Länggöbühl: Gemeindekasse Forst, III 16300. Langnau (Emmental): «Winterthur Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur Langnau II, III 19370. Lausanne: Barras René, I 8289. — Busch Jacques, ébénisterie de style, II 16328. — Cagnotte des 7 dormeurs, Pierre Besse, II 16326. — Carli-Waecher François, représentant, II 16337. — Compagnie des acteurs du Radio-théâtre de Lausanne, II 6871. — Conseil professionnel paritaire de la branche des machines à écrire et de bureau, II 16336. — Conseil professionnel paritaire de la branche des vins liqueurs et de la tonnellerie, II 16324. — Degex William, II 16338. — Fonds de sport du collège classique cantonal, II 7544. — Garage de la Perraudetaz Cécil Jeger, II 15193. — Herren Kurt, représentant, II 16318. — Korolnik Albert, tailleur, II 8689. — Liechti Angèle, Mme, lingerie fine, II 16333. — Luxicolor S. a. r. l., II 6095. — Méttrailler H., gérance Villa «La Plata», II 13470. — Ribeaud Jeanne, Mlle., II 16329. — Rudolf Georges-Albert, représentant, II 16321. — Schenkel-Stoffel Marie, Mme Vve, II 16332. — Schmid-Gagnebin Pierre et Ruth, M. et Mme, prof., II 16340. — Vuilleumier A.-E., horlogerie, II 16325. Langnau bei Biek, Kantonler-Heller Ernst, Uhrmacher, IVa 7599. Leisslingen: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Leisslingen, III 19996. Leysin: L'Alouette, Home pour enfants russes réfugiés, IIb. 2666. Liebfeld: Eilenberger H., Wolle und Strickwaren, III 17593. Liestal: Pass- und Patentbureau Basel-Land, V 1872. — Thommen-Baschong Alfred, V 21906. Lönny: Aubaret Charles, Préverenges, II 16322. Luzern: Andrist Friedrich, VII 11276. — Felder Fernand, Kaufm., VII 12312. — Gretener & Co., Bosch-Service, VII 163. — Neubauten Sälimati-Hof, Architektenschaft C. Griot u. F. Fehmann. John Thomkins, VII 11387. — Vogel R., Drogerie «Zur Post», Mettenwylstrasse 3, VII 10607. — Zurmühle Margrit, VII 13230. Madiswyl Künzi Hermann, Landwirtschaftslehrer, IIIa 1140. Mägenwil: Angstmann E., Kaufmann, VII 9515. Marigny-Bonry: Knüsel B., chromage de Martigny, Ile 4293. Marigny-Viller: Calsse bourgeoise «La Bâtiaz», Ile 4290. Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, caisse d'assurance chômage, Ile 4291. — Société coopérative du logement «Les Vergers», Ile 4288. Meggen: Bohnenhubst Jak., Kellermeister, VII 11035. Melehnau: Schweiz. Krankenkasse «Helvetia», Sektion Melehnau, IIIa 1045. Metzleren: Schwyder Athanas P., V 23202. Moggelsberg: Fröh Hans, Taxi u. Autotransporte, IX 13541. Le Mont-sur-Lausanne: «La Resquille», groupe d'amis, II 7766. Montana: Rey Jean, entreprise de maçonnerie, Ile 4294. Montreux: Badoux Henri-Pierre, Ib 3053. — Cochet Robert, cosmétiques modernes, Ib 2249. — Société immobilière de la Grande Place S.A., Claren, Ib 812. Morges: «Au Printemps», nouveautés, Jean Guy, II 16320. Mörschwil: Hämimann Peter, Malermeister, IX 13547. Moutier: Commission de jeunesse protestante, IVa 6339. Netal: Nater Albert, Generalagent, IXa 1970. Neuchâtel: Bachmann J. P., représentant en meubles, IV 5143. — Richter Auguste, Monruz 78, IV 4474. Neuenkirch: Isenegger Helene, Fri., VII 9887. La Neuveville: Hirt Ernest, moulin agricole, IVa 6321. Nidwiler: Schweiz. Krankenkasse «Helvetia», Sektion Nidwiler, III 16480. Nofralque: Dumont André, menuiserie, IV 5144. Nyons: Chemin de fer Nyons — St-Cergue — Morez, compte de réorganisation, I 10682. — Figuet Léonie, Mme, II 13917. — Société française de secours mutuels et philanthropiques, I 5102. Oberdorf (Basel-Land): Müller Georg, Qualitätsmöbel, V 9263. Oberrieden: Adam-Ruill Gertrud, VIII 36841. Otten: Hagmann Ernst, «Hago», Vb 1360. — Strub H. R., Kaufm., Vb 3259. Panex: Ischer René, menuiserie-ébénisterie Plambuit, VII 16310. Pellen: Invernizzi Guido, VII 3229. Pfäffikon (Zürich): Maurer Walter, Malergeschäft, VIII 43521. Porrentruy: Jeunesse musicale de Suisse, section de Porrentruy, IVa 6717. Porto Ronco sopra Ascona: Nael Herbert W., Ing.

dipl. ETH, XI 5044. Rafzi Lalensplekklenderverleih der Jungen Kirche, VIII 43550. Renens (Vaud): Vberl Charles, gypserle-peinture, II 6191. Rhelna: Künzli A., Heimsauna, VIIIa 2861. Rhoenecki Scramoncin S., «Snoh»-Textilien, IX 13534. Rolle: Mivelaz Alfred, chausures, II 5705. Romanshorn: Tramer Peter, Vertreter für Dauerwurstwaren, VIII 43542. Rorschach: Struh E., «Pilots-Versand», IX 13555. Ste-Croix: Guignard Donat, II 15160. St. Gallen: Bellosan-Schnellverbände, Frau E. A. Wilhelm, IX 13522. — Custer Heinrich L., IX 13542. — Gesellschaft zur Förderung des Versicherungswirtschaftlichen Seminars, IX 534. — Gmür Bruno, Maschineningenieur, IX 13543. — Herzog Emil, Schadensinspektor, IX 13536. — Linzhöger Rösly, FrL, Damen-Mass-Atelier, IX 13553. — Marquis-Kosmetik, Frau Margrit Herzog, IX 13551. Samedan: Cor viril Engiadina, X 2910. Schaffhausen: Anthroposophische Vereinigung in der Schweiz, Zweig Schaffhausen, VIIIa 982. — 8. Gesangfest Schweiz. Gemischter Chöre 1951, VIIIa 1828. — Kirchliche Hauspflege, VIIIa 2659. — Meldestelle SJVS, Dr. Bietenholz, VIIIa 2908. — Salquin W., Ing., VIIIa 3325. — Sauter E., Radio u. elektr. Apparate, Abt. Sparverträge, VIIIa 2747. — Schmid Max, Gartenbau, VIIIa 3154. — Spiess Alfred, dipl. Ing. ETH, VIIIa 2088. — Sulzer Hans G., sanitäre Installationen, Zentralheizungen, VIIIa 535. — Werner Eduard, dipl. Versicherungsbeamter, VIIIa 2834. Sehlers: Elshockey-Klub, X 3276. Sehlerran: Knachenans Gustav, Dachdecker und Kaminfürgeschäft, Halmerei, VIII 27032. Seewen (Solothurn): St. Gertrudis-Schwesteren, Benediktinische Gemeinschaft, V 23198. Slebmen: Hüppin H., Frau, Handweberei, VIII 43545. Sierre: Balmer Marcel, carrelages Sierre et Muraz (Sierre), Ile 3402. Spiegel bei Bern: Scherler Rolf, Pfarrer, III 19934. Stein am Rhein: Bötschi-Scharegg Albert, VIIIa 161. Sternenberg: Wasserversorgung Sternenberg, VIIIb 4037. Suberg: Bourquin & Cie., IVa 5291. Teekna: Forter Paul, Gemeindefreiber, V 1681. Thalwil: Borner-Ambühl Hans, VIII 26469. Thun: Bachmann Willy, Tapezierwerkstatt (Wa-Wap-Vertrötung), III 12646. — Bündner-Verein Thun und Umgebung, III 14279. — Grimm-Pfister Ernst, Abwart, III 18832. Vevy: Amicale cp. Ius. ter. I/132, Ib 2870. — Imhof Ernest, lampes industrielles, Ib 2896. — Keller R., Ib 3411. Villeneuve (Vaud): Borloz Gérard, tonnelier, caviste, Ib 3112. Visp: Friedli Fritz, Metzgerei-Wursterei, Visp und Stalden (Wallis), Ile 2266. Vorderthal: Elektrizitätsversorgung Vorderthal (Schw.), IXa 1971. Wädwil: «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse des Schweiz. kath. Volksvereins, VIIIb 4037. Wädwil: Schläpfer Hermann, Buchdruckerei, IX 13544. Wallisellen: Liethi Luigi, Gipsergeschäft, VIII 43540. Waltenschwil: Kirchengutsverwaltung, VI 8681. Walterswil (Bern): Krähnbühl-Scheurer Arthur, IIIa 2071. Wängli: Widmer-Ritzli J., Kaufmann, VIIIc 2397. Wettlingen: Müller E. T. «Emcl»-Nähr- u. Konfiserie-Produkte, VI 8376. — Näf R., Dr. med., Arzt, VI 9511. — Spöri Engelbert, Versicherungen, Friedensrichteramt, VI 125. Winkel bei Bülach: Reitklub Landhaus, Rütli, VIII 43555. Winterthur: Bähler Louis, Fahrradteile en gros, VIIIb 4847. — Egli Eugen, dipl. Ing. ETH, Ingenieur- und Patentanwaltsbureau, VIIIb 4852. — Fussball-Klub Wülflingen, VIIIb 4810. — Kantonale Musikreihe 1951, VIIIb 10. — Meisterhaus Bertha, FrL, VIIIb 4849. — Reimann-Grütter R., VIIIb 579. — Schellenberger Robert, Kaufmann, VIIIb 4853. — Winzler Alwin, Tel.-Monteur, VIIIb 4850. Wollten (Aargau): Meier Hermann, Waltenschwilstrasse 1089, VI 9507. Yverdon: Langhi Joseph, II 16317. — Richardet Hector, technicien-géomètre, II 16327. Zullikon: Lorch Xaver, Occasionen, VI 9505. Zug: Stiltung Gebr. Rüttimann AG., VII 6058. Zürich: Anderfuhren H., Frau, Bewegung für den Frieden, VIII 43547. — Bernet Fritz, Vertretungen, VIII 43470. — Commentarii Mathematici Helvetici, ProL Dr. J. J. Burckhardt, VIII 43544. — Engelberger-Verein Zürich, VIII 20262. — Fellenberg & Co., Maschinen, VIII 43533. — Gerber Hans, Prof. ETH, VIII 43566. — Gössi Maruska, Kosmetik «Charmy», VIII 43538. — Hösl Hans, Mechaniker, VIII 43575. — Internationale Pädler-Gesellschaft, VIII 10812. — Iselin Reinhold, El.-Ingenieur, VIII 43526. — Jennl-Chappuls Roger, VIII 43556. — Jupp GmbH., VIII 20129. — Kemag Edeltstahl AG., VIII 22472. — Negovina AG., VIII 35961. — Organotherapie Werke GmbH, Osnabrück, Zweigniederlassung Schweiz, VIII 43562. — Poncini Virgilio, Zahntechniker, VIII 21585. — Poona-Mission Indien, Kirchbau St. Theresia, Harigaon, VIII 26378. — Psychosophische Gesellschaft in der Schweiz, VIII 41341. — Racine René, Schreiner-Techniker, VIII 43539. — Rathgeb Andrea, dipl. Arch. ETH, VIII 43546. — Reiser Rosmary, Frau, VIII 43523. — Rom Ephraim, Kantor, VIII 43532. — Schild Peter, Telephondirektor, VIII 4545. — Schumacher Jakob M., Photo-Service; VIII 43515. — Schweiz. Akademischer Skiklub (SAS), Materialkasse, VIII 42847. — Steinhüchel Rico, Dr., Rechtsanwalt, VIII 43559. — Suter Carl, Student, VIII 43578. — Sutter Otto, Kaufmann, VIII 43569. — Théa AG., Betrieb Hugenin, VIII 43563. — Tremml Wilhelm, El.-Monteur, VIII 34312. — Widmer Hans, Baustoffe, VIII 37250. Paris: Bureau 50 (publication), III 19523.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Schweizerische Banken

Individuelle Beratung
 in
 Import-, Export-, Kompensations- und
 Transit-Geschäften

ERÖFFNUNG VON AKKREDITIVEN IN EUROPA UND ÜBERSEE

Sorgfältige und rasche Ausführung Ihrer Aufträge
 durch fähige und erfahrene Kräfte

BANK HOFMANN AG., ZÜRICH

Börsenstraße 17
 Telefon 23 56 90

ROHNER & CO.
 Bankgeschäft, St. GALLEN

St.-Leonhardstraße 31
 Telefon (071) 2 81 95 — Telegramme: Roncobank

An- und Verkauf von fremden Valuten, Banknoten und Edelmetallen

Zahlungen nach allen Ländern; Internationale Arbitrage

Korrespondenten auf allen größeren Plätzen
 im In- und Ausland

Börsenaufträge; Vermögensverwaltung und Anlageberatung

FALCK & CO.

Banquiers
LUZERN

Gegründet 1875

Anlageberatung - Börsenaufträge im In- und Ausland
 Kauf und Verkauf von Lokalwerten
 Vermögensverwaltungen - Safes
 Wechseldiskonto - Kredite - Change

Bankgeschäft David Künzler & Co.

vormals Ernst Lochmann & Co.

Zürich

Telephon 23 76 36 — Fraumünsterstraße 9

Kauf und Verkauf
 ausländischer Wertschriften und Coupons
 Ausführung von Börsenaufträgen
 im In- und Auslande

**IHRE
RHEINTRANSPORTE
MIT**

SA NAVI-FER AG

**BASEL
ANTWERPEN
ROTTERDAM**

AGENTUREN: STRASSBURG - KARLSRUHE - MANNHEIM - FRANKFURT am Main - MAINZ - KÖLN - DUISBURG / RUHRORT

Leader AG., St. Moritz

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Im Bureau der Rechtsanwälte Drs. Jucker und Berger, Rämistrasse 29, Zürich 1, am Mittwoch, den 27. Dezember 1950, vormittags 11 Uhr.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1949.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Gemäss § 7, Abs. 2 der Statuten und Beschluss der Verwaltung haben sich dieser gegenüber die Eigentümer von Inhaberaktien über ihren rechtmässigen Besitz auszuweisen und müssen ihre Aktien beim Schweizerischen Bankverein in Zürich spätestens vom Vorabend der Generalversammlung bis zu dem auf die Generalversammlung folgenden Tage deponiert halten. Die Inhaberaktien, deren Legitimation von der Verwaltung in Ordnung befunden und deren Aktienbesitz wie vorgeschrieben deponiert wurde, können im Bureau der obgenannten Rechtsanwälte vom 17. Dezember 1950 an Stimmkarten beziehen. Desgleichen können sie dort von genanntem Datum an den Geschäftsbericht der Verwaltung und den Bericht der Kontrollstelle einsehen. Die gleichen Rechte stehen den Eigentümern von Namenaktien zu, die im Aktienbuch eingetragen sind.

Zürich, den 8. Dezember 1950.

Die Verwaltung.

Schweizerisch-argentinische Hypothekenbank, Zürich

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der **Generalversammlung unserer Bank**

auf Donnerstag, den 21. Dezember 1950, 15 Uhr, in das Konferenzzimmer des Savoy-Hotels Baur en Ville, Zürich, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichts mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1949/50 und den Anträgen des Verwaltungsrates sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über diese Anträge.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.

Z 746

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, Bärengasse 10, Zürich, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken bis Dienstag, den 19. Dezember 1950, bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates sind von Montag, den 11. Dezember 1950 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Vom 11. Dezember 1950 an können Exemplare des Geschäftsberichts bei unserer Bank und bei den oben erwähnten Bankstellen bezogen werden.

Zürich, den 20. November 1950.

Im Namen des Verwaltungsrates,
der Präsident: E. Gamper.

MOTOR-COLUMBUS

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

BADEN

3 1/2 %-Anleihe von nom. Fr. 10 000 000, Serie XVI vom 1938

Kündigung

In Übereinstimmung mit den Anleihebedingungen wird der noch ausstehende Betrag dieses Anleiheins auf den 1. Juli 1951 zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Baden, den 5. Dezember 1950.

Der Verwaltungsrat.

Emprunt 4 1/2 % — 4 % Province de Buenos-Aires de 1910

En vertu de l'accord financier conclu en août 1950 entre l'Argentine et la Suisse, les obligations de l'emprunt ci-dessus, appelées au remboursement pour le 1er octobre 1947, et les coupons échus du 1er octobre 1948 au 1er octobre 1947 peuvent maintenant être présentés à l'encaissement à la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous ses sièges et succursales en Suisse. Leur remboursement aura lieu, après réception des fonds, à leur valeur nominale en francs suisses, sous déduction de la taxe de transfert et des frais.

Les titres doivent être munis de l'affidavit prescrit A XVII ou A XXIII et ne doivent pas être perforés.

Un avis sera publié plus tard au sujet du règlement des titres qui ne sont pas pourvus des affidavits précités.

L'UNION FONCIÈRE

Société anonyme ayant son siège à Lausanne

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Les actionnaires sont convoqués pour le mardi 26 décembre 1950, à 15 heures, dans les bureaux du notaire Robert Croz, 13, rue Beau-Séjour, Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Lausanne, 9 décembre 1950.

Liberalisierung der Einfuhr

Die Erlasse über die Liberalisierung der Einfuhr, die im SHAB, Nr. 259, vom 4. November 1950, Seiten 2834 bis 2837 veröffentlicht wurden, sind in einem 16seitigen Separatabzug im Format A 5 zusammengefasst worden; Preis 55 Rp.; bei partienweisem Bezug von 20 Exemplaren an, Ermässigung. Bestellungen können auf die Postsekretrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen, unter Angabe des Gewünschten auf dem Abschnitt. Um Missverständnisse zu vermeiden, ist die schriftliche Bestätigung solcher Einzahlungen gefälligst zu unterlassen.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Libération des importations

Les textes publiés dans le N° 259 de la FOSC, du 4 novembre 1950, pages 2838 à 2841, concernant la libération des importations ont été réunis en un tirage de 16 pages, format A 5. Prix: 55 centimes (frais compris). Rabais pour commandes à partir de 20 exemplaires.

En versant préalablement le montant à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

N.B. Les tirages en langue italienne peuvent être commandés aux mêmes conditions (voir publications au N° 261 de la FOSC.).

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Kündigung

der

3 1/4 %-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft von 1942, März
auf 15. März 1951

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 8. Dezember 1950 beschlossen, die 3 1/4 %-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft von 1942, März, auf Grund von Ziffer 3 der Anleihebedingungen auf den 15. März 1951 zur Rückzahlung zu kündigen.

Die Obligationen können vom Inhaber bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den dem Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten kostenlos eingelöst werden.

Die Schulbuchforderungen werden von der Schweizerischen Nationalbank in Bern zurückbezahlt.

Nach dem 15. März 1951 hört die Verzinsung dieser zur Rückzahlung aufgerufenen Anleihe auf.

Falls der Bundesrat bis zur Rückzahlung die Aufnahme einer neuen Anleihe beschliesst, wird den Inhabern von Obligationen und Schulbuchforderungen der 3 1/4 %-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft von 1942, März, das Recht zur Konversion eingeräumt.

Bern, den 8. Dezember 1950.

Eidgenössische Finanzverwaltung.

Kaufmännischer Verein Bern

4 %-Anleihe für das Vereinshaus 1908, von Fr. 100 000

Die noch ausstehenden Titel der obgenannten Anleihe werden hiermit auf den 1. Juli 1951 zur Rückzahlung gekündigt. Mit diesem Datum hört die Verzinsung der Obligationen auf.

Die Einlösung erfolgt durch die

Kantonalbank von Bern.

Bern, den 8. Dezember 1950.

Kaufmännischer Verein Bern.

ALBERT MUTTER

Internationale
Transporte

Basel
Rosentalstrasse 71
Telephon (061) 3 77 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040



Die Spezialfirma im Verkehr mit

Deutschland

